

## Robinson, Johanna

**De :** Lewington, Marley  
**Date :** Samedi, 9 mai 2020, 13 h 14  
**À :** Lange, Riley  
**Cc :** Robinson, Johanna; PMSocial; Jones, Murray  
**Objet :** Re : POUR APPROBATION : Trousse complète de la Semaine nationale des soins infirmiers

Merci Riley!

Salutations cordiales,

## Marley Lewington

PM and Visual Communications | Communications du PM et visuelles  
Privy Council Office | Bureau du Conseil privé  
Telephone | Téléphone 613-791-8230

**De :** Lange, Riley <[Riley.Lange@pmo-cpm.gc.ca](mailto:Riley.Lange@pmo-cpm.gc.ca)>  
**Date :** Samedi, le 9 mai 2020, 13 h 14  
**À :** Lewington, Marley <[Marley.Lewington@pco-bcp.gc.ca](mailto:Marley.Lewington@pco-bcp.gc.ca)>  
**Cc :** Robinson, Johanna <[Johanna.Robinson@pmo-cpm.gc.ca](mailto:Johanna.Robinson@pmo-cpm.gc.ca)>; PMSocial <[PMSocial@pco-bcp.gc.ca](mailto:PMSocial@pco-bcp.gc.ca)>; Jones, Murray <[Murray.Jones@pco-bcp.gc.ca](mailto:Murray.Jones@pco-bcp.gc.ca)>  
**Objet :** Re : POUR APPROBATION : Trousse complète de la Semaine nationale des soins infirmiers

Allons-y avec l'option A. Tout le reste est bon aussi.

**Riley Lange**  
613-795-7905

Le 9 mai 2020, à 12 h 53, Lewington, Marley <[Marley.Lewington@pco-bcp.gc.ca](mailto:Marley.Lewington@pco-bcp.gc.ca)> a écrit :

Bonjour Riley,

Vous trouverez ci-dessous les gazouillis et les cartes pour la déclaration de la Semaine nationale des soins infirmiers de lundi. Nous avons également inclus la vidéo déjà approuvée. Le texte de partage est fondé sur le script de la vidéo et non sur l'énoncé, et le texte source est surligné pour faciliter la consultation. Le seuil d'intelligibilité des spondées en est encore à l'étape de l'approbation finale, ce qui nous permettra de comparer les versions finales lorsqu'elles seront disponibles.

### Texte de partage

#### Option A

**ANGLAIS :** From hospitals and medical centres, to care homes and mental health services, Canadian nurses go to work every day and put themselves in harm's way to keep the rest of us safe and healthy. Read Prime Minister Justin Trudeau's statement: [intégrer le video et le lien au seuil d'intelligibilité des spondées]

**FRANÇAIS :** Dans les hôpitaux, les établissements de soins ou les centres de services de santé mentale, le personnel infirmier canadien s'expose à des risques tous les jours pour assurer notre santé et notre sécurité.

Déclaration du premier ministre Justin Trudeau : [intégrer le video et le lien au seuil d'intelligibilité des spondées]

**Source :** Rx

## Option B

**ANGLAIS :** Prime Minister Justin Trudeau's statement on National Nursing Week: [intégrer le video et le lien au seuil d'intelligibilité des spondées]

#NationalNursingWeek

**FRANÇAIS :** Déclaration du premier ministre Justin Trudeau à l'occasion de la Semaine nationale des soins infirmiers

infirmiers : [intégrer le video et le lien au seuil d'intelligibilité des spondées]

#SemaineNationaledesSoinsInfirmiers

<image002.png>

<image004.png>

## Vidéo (approuvé)

**ANGLAIS :** <https://www.dropbox.com/shsw7nrxennvswvei/05112020NursesWeekFRv2.mp4?d1=0>

**FRANÇAIS :** <https://www.dropbox.com/shfwzlgjqlffh83w/05112020NursesWeekFRv2.mp4?d1=0>

## Aperçu

<image005.png>

### ANGLAIS :

Hello everyone.

This week we celebrate the women and men who work tirelessly, and make a difference in the lives of families from coast to coast to coast.

I'm talking about Canada's nurses.

They're on the front lines of the fight against COVID-19.

From hospitals and medical centres, to care homes and mental health services, our nurses go to work every day and put themselves in harm's way to keep the rest of us safe and healthy.

Your hard work and unwavering dedication to your patients, and your communities, is what will get us through this pandemic.

And we're here for you. We're doing everything possible to make sure you have the supplies and PPE you need to stay safe and healthy.

We will get through this difficult period because we're all in this together.

On behalf of a grateful country, thank you.

### FRANÇAIS

Bonjour tout le monde.

Cette semaine, on célèbre les femmes et les hommes qui travaillent sans relâche pour améliorer la vie de nos familles d'un bout à l'autre du pays.

Je parle ici des infirmières et des infirmiers du Canada.

Ces braves travailleurs, qui sont aux premières lignes de la lutte contre la COVID-19.

Qu'ils travaillent dans des hôpitaux, des établissements de soins de santé ou des centres de services de santé mentale, nos infirmières et nos infirmiers s'exposent à des risques tous les jours pour assurer notre santé et notre sécurité.

À toutes les infirmières et tous les infirmiers à travers le pays qui travaillent fort pour qu'on puisse rester en sécurité : un grand merci.

C'est grâce à votre important travail et à votre dévouement envers vos patients et vos communautés qu'on pourra vaincre ensemble cette pandémie.

N'oubliez pas : on est aussi là pour vous. On met tout en oeuvre pour que vous disposiez des fournitures et de l'équipement de protection individuelle dont vous avez besoin pour assurer votre santé et votre sécurité.

On va traverser cette période difficile parce qu'on est tous dans le même bateau.

Au nom des Canadiens qui sont tellement reconnaissants, merci.



Salutations cordiales,

**Marley Lewington**

PM and Visual Communications | Communications du PM et  
visuelles

Privy Council Office | Bureau du Conseil privé

Telephone | Téléphone 613-791-8230